

POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE 2021

zostavené podľa Opatrenia č.MF/23378/2014-74 (FS č.12/2014), ktorým sa ustanovujú podrobnosti o individuálnej účtovnej závierke a rozsahu údajov určených z individuálnej účtovnej závierky na zverejnenie
pre mikro účtovné jednotky

Článok I – VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1) Základné informácie o účtovnej jednotke:

| | |
|----------------------------|--|
| Obchodné meno: | Na preklad, s.r.o. |
| Sídlo: | Mariánske námestie 27, 010 01 Žilina |
| Právna forma: | Spoločnosť s ručením obmedzeným |
| Dátum vzniku: | Zápis do obchodného registra: 04.01.2014 |
| Hlavný predmet podnikania: | Prekladateľské a tľmočnicke činnosti |
| Subjekt verejného záujmu: | Spoločnosť Na preklad , s.r.o. nie je subjektom verejného záujmu (§ 2/14 ZoU). |
| Účtovné obdobie: | Kalendárny rok 2021 |

ÚJ bola v účtovnom období roku 2021 – mikro účtovná jednotka, preto zostavuje účtovnú závierku podľa metodiky pre túto veľkostnú skupinu (Opatrenie č.MF/23378/2014-74).

2) Dátum schválenia účtovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie príslušným orgánom účtovnej jednotky: 14.6.2021

3) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky: Účtovná závierka Spoločnosti k 31.12.2021 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa §17 ods. 6 Zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 01. januára 2021 do 31. decembra 2021

4) ÚJ nie je v skupine účtovných jednotiek

5) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov účtovnej jednotky:

| Názov položky | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| Priemerný prepočítaný počet počas účtovného obdobia | 0 | 0 |
| | | |

Článok II – INFORMÁCIE O ORGÁNOCH SPOLOČNOSTI

Informácie o orgánoch účtovnej jednotky – štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu účtovnej jednotky, pričom sa uvádzajú najmä informácie – o podmienkach a výške jednotlivých druhov záruk alebo iných zabezpečení, o pôžičkách a ich podmienkach (výška úrokov, celková suma pôžičky, suma splatenej pôžičky, suma odpustenej pôžičky), o použití majetku účtovnej jednotky na súkromné účely; v členení na jednotlivé orgány (informácie sa neuvádzajú vtedy, ak by umožnili identifikáciu finančnej situácie konkrétnej fyzickej osoby):

| Orgány účtovnej jednotky | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|-----------------------------------|-----------------------|--|
| Štatutárny orgán/Spoločník | Helena Grofčíková | Helena Grofčíková |
| - pôžička celkovo | | |
| - druh príjmu (výhody): | | |
| Spoločník | | |
| - pôžička celkovo | | |
| - druh príjmu (výhody): | | |
| | | |

Článok III – INFORMÁCIE O PRIJATÝCH POSTUPOCH

- 1) Účtovná závierka je zostavená za splnenia predpokladu, že ÚJ bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti minimálne 12 mesiacov po závierkovom dni v zmysle § 7 ods. 4 zákona o účtovníctve.
- 2) Účtovné metódy vychádzajúce z interných smerníc spoločnosti a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované
- 3) ÚJ neeviduje žiadne transakcie, ktoré sa neuvádzajú v súvahe.
- 4) Spôsob a určenie oceňovania majetku a záväzkov (vrátane rozhodujúcich odhadov):
 - a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov (§ 25 ZoU):

| Č. | Názov položky | Spôsob oceňovania |
|----|---|-------------------------------|
| 1. | Dlhodobý nehmotný majetok externe kúpený: | Obstarávacia cena |
| 2. | Dlhodobý nehmotný majetok interne vytvorený: | Vlastné náklady |
| 3. | Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný inak (darom): | Reprodukčná obstarávacia cena |
| 4. | Dlhodobý hmotný majetok externe kúpený: | Obstarávacia cena |
| 5. | Dlhodobý hmotný majetok interne vytvorený: | Vlastné náklady |
| 6. | Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný inak (darom): | Reprodukčná obstarávacia cena |

| | | |
|-------|---|-------------------------------|
| 7. | Dlhodobý finančný majetok: | Obstarávacia cena |
| 8. | Zásoby obstarané kúpou: | Obstarávacia cena |
| 9. | Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou: | Vlastné náklady |
| 10. | Zásoby obstarané inak (darom): | Reprodukčná obstarávacia cena |
| 11. | ZV a zákazková výstavba nehnuteľnosti určenej na predaj: | Menovitá hodnota |
| 12.1. | Vlastné pohľadávky: | Menovitá hodnota |
| 12.2. | Kúpené pohľadávky: | Obstarávacia cena |
| 13. | Krátkodobý finančný majetok: | Obstarávacia cena |
| 14. | Časové rozlíšenie na strane aktív súvahy: | Menovitá hodnota |
| 15. | Závazky, vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov: | Menovitá hodnota |
| 16. | Časové rozlíšenie na strane pasív súvahy: | Menovitá hodnota |
| 17. | Deriváty: | Menovitá hodnota |
| 18. | Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi: | Menovitá hodnota |
| 19. | Prenajatý majetok a majetok obstaraný na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci: | Obstarávacia cena |
| 20. | Splatná daň z príjmov a odložená daň z príjmov: | Menovitá hodnota |

b) Trvalé zníženie hodnoty majetku nebolo účtované.

c) Závazky účtovná jednotka ocenila menovitou hodnotou záväzkov.

d) Účtovná jednotka nepoužila dobrovoľné oceňovanie obchodných podielov metódou vlastného imania (§ 27/9 ZoU).

f) Tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok, pričom sa uvádza doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pre účtovné odpisy:

| Dlhodobý hmotný a nehmotný odpisovaný majetok | číslo účtu | doba odpisovania (počet rokov) | odpisová sadzba (%) |
|--|-----------------------|---|--------------------------------|
| Software | 013 | 4 | 25 |
| Ostatný DNM | 019 | 4 | 25 |
| Stavby | 021 | 20 | 5 |
| Počítače s príslušenstvom | 022.A | 4 | 25 |
| Dopravné prostriedky | 022 | 4 | 25 |
| Ostatné stroje | 022.A | 4 | 25 |
| Ostatný dlhodobý hmotný majetok | 022 | 4 | 25 |

Komentár k odpisovému plánu:

- ÚJ používa účtovné odpisy nezávisle na daňových odpisoch. Majetok sa začína odpisovať v mesiaci, kedy bol zaradený do užívania. Účtovné odpisy vychádzajú z predpokladanej doby používania majetku. Dlhodobý nehmotný majetok sa odpisuje počas 4 rokov od jeho obstarania.
- ÚJ používa rovnomerné odpisovanie dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku. Podrobný účtovný odpisový plán po položkách sa vedie v podsystéme Majetok (taktiež daňové odpisy podľa zákona o dani z príjmov).
- ÚJ odpisuje jednotlivé veci alebo relevantné súbory hnutelných vecí (napr. počítačová sieť, nábytková zostava). ÚJ nepoužíva komponentné odpisovanie (odpisovanie častí majetku - komponentov).
- ÚJ nepoužila jednorazový odpis dlhodobého majetku z dôvodu jednorazového trvalého zníženia hodnoty majetku (§ 21/5 PU).
- ÚJ nepoužíva kategóriu drobného dlhodobého nehmotného majetku - položky pod 2 400 eur jednotkovej ceny so životnosťou nad jeden rok (§ 13/2 PU).
- ÚJ nepoužíva kategóriu drobného dlhodobého hmotného majetku - položky pod 1 700 eur jednotkovej ceny so životnosťou nad jeden rok (§ 13/6 PU).
- ÚJ nepoužíva dobrovoľné účtovanie podlimitného technického zhodnotenia do odpisovaného dlhodobého majetku – technické zhodnotenie pod 1 700 eur za účtovné obdobie (§ 21/3 PU; § 29/2 ZDP).
- ÚJ nepoužíva dobrovoľnú kapitalizáciu úrokov do obstarávacej ceny odpisovaného dlhodobého hmotného majetku alebo dlhodobého nehmotného majetku (§ 34/1 PU; § 35/2/h PU).

g) ÚJ neboli v zdaňovacom období roku 2021 poskytnuté žiadne dotácie

5) ÚJ v zdaňovacom období roku 2021 nevykonala žiadne opravy významných chýb.

Článok IV – INFORMÁCIE, KTORÉ VYSVETĽUJÚ A DOPĽŇAJÚ SÚVAHU A VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

1) ÚJ neviduje žiadne položky nehmotného majetku.

2) ÚJ neviduje žiadne položky významných derivátov, majetku a záväzkoch zabezpečených derivátmi.

3a) ÚJ neviduje žiadne položky zabezpečených záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako 5 rokov:

| Názov položky | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|---------------|-----------------------|--|
| | | |

| | | |
|---|---|---|
| Závazky so zostatkovou dobou splatnosti nad 5 rokov | 0 | 0 |
|---|---|---|

3b) ÚJ neviduje žiadne položky zabezpečených záväzkov.

4) ÚJ neviduje žiadne vlastné akcie.

5) ÚJ neviduje žiadne položky nákladov alebo výnosov, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt.

Článok V – INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH

1a) ÚJ neviduje žiadne položky podmieneného majetku.

1b) ÚJ neviduje žiadne položky podmienených záväzkov.

2) ÚJ neviduje žiadne ostatné finančné povinnosti, ktoré a nevykazujú v účtovných výkazoch.

3) V účtovníctve ÚJ sa nenachádzajú žiadne položky evidované na podsúvahových účtoch.

Článok VI – UDALOSTI, KTORÉ NASTALI PO ZÁVIERKOVOM DNI (Následné udalosti)

ÚJ neviduje žiadne udalosti, ktoré nastali po závierkovom dni.

Článok VII – OSTATNÉ INFORMÁCIE

1) ÚJ nemá žiadne právo poskytovať služby vo verejnom záujme.

2) ÚJ nemá žiadnu priemyselnú výrobu. (§ 23d/6 ZoU)

3) ÚJ nemá žiadne finančné vzťahy s orgánmi verejnej moci. (§ 23d/6 ZoU)

